

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, kedd 1912. december 3.

273. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Warzer ház I em.

Felolós szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 490.

Kereskedelmi és politikai érdekek.

Ausztria-Magyarország Szerbiával konfliktusba keveredett, mely egyelőre diplomáciai téren mozog. Elsőrendű politikai és gazdasági kérdések rendezéséről van szó, melyek a monarchia létérdekeit érintik. Az csak természetes, hogy a dolgozó osztályoknak, vagyis az ország nagy többségének az az óhaja, hogy a fenforgó differenciák békés úton intéztessenek el és így nem helyesli a kardesőrtetést. Egy háború a mostani válságos pénzvizonyok mellett valóságos gazdasági katasztrófával járna, melyet nem egyhamar tudnánk kiheverni.

Diplomáciai részről a kitört konfliktusban gazdasági érdekeket tolnak előtérbe. Mi azonban úgy látjuk, hogy első sorban politikai, illetve hatalmi szempontokról van szó és éppen ennek a körülménynek tulajdonítható, hogy a konfliktus elintézése olyan nagy nehézségekbe ütközik.

Mert miről is van szó? Arról, hogy Albánia, melyet mindig a mi érdekszféránkba tartozónak hittünk, ne legyen a szerbek marhaléka, hanem autonóm állam maradjon. Ezen az alapon azután a monarchia azt sem akarja tűrni, hogy Szerbia az Adrián kikötőt kapjon. Viszont Szerbia semmi áron sem akar erről lemondani, azt hangoztatván, hogy neki elsőrendű gazdasági érdeke, hogy ebben az irányban a tengerhez jusson.

Ez a magva a konfliktusnak, mely a legutóbbi napokban meglehetősen akut jelle-

„A Tengerpart” tárcája.

A csoda.

Bichonneauné, a jövőbe látó javasasszony határozottan mondta neki:

— Leányom, ha vőlegénye huszonnégy óra leforgása alatt nem ir magának, ne számítson rá, hogy elveszi magát.

És azóta mutat az órák... A napnak idestova vége és Julietta egy árva szót sem kapott Páltól, a vőlegényétől, ki egy idő óta nyugtalanító módon elhanyagolta őt.

Miközben egész lomhán takarítgatott az urnője szobájában, egyre ismételtette Julietta:

— Persze, egészen bizonyos, amit nekem jószolt Bichonneauné! Pál tudni sem akar többé rólam... El fog hagyni végkép. Istennem, milyen boldogtalan is vagyok én!

És szünetlenül a fülébe csengettek a jósnő bakjóslatu szavai: „Ha a vőlegénye huszonnégy óra leforgása alatt nem ir magának, mindennek vége...”

És a levél csak nem jött.

Julietta még arra sem érzett erőt magában, hogy leporolja a fal órát, annyira elfogta a bubánat.

Keserűen gondolta el:

— Pali nem szeret többé. Tehát mást

get öltött. A helyzet egyelőre azért is kedvezőtlen, mert Szerbia ennek a kérdésnek leintézését a háború utáni időre akarja halasztani, nyilvánvalóan azért, hogy a nagyhatalmakat bevégzett tények elé állítsa.

Az bizonyos, hogy ebben a konfliktusban a politikai és kereskedelmi kérdések annyira egybekapcsolódtak, hogy azokat ma már egymástól elválasztani nem lehet. Most tehát azokat egyidejűleg kell rendezni, miért is ennek a konfliktusnak a magyar kereskedelemre nézve nagy jelentőség. Mert, ha a szerbekkel politikailag nem tudunk rednbe jönni, úgy ennek ismét gazdasági háború és bojkott lesz a következménye, amely most fokozottabb mérvben nyilvánulhat, minthogy esetleg a szövetséges Balkán-államok is bele fognak vonatni. A konfliktus tehát azzal a következménnyel is járhat, hogy az egész Balkán-piacot elveszítjük.

Látható, hogy itt igen nagy érdekek forognak kockán, melyeket alárendelt politikai érdekeknek nem lehet feláldozni. A közvéleményt a monarchia presztizsének hangoztatásával akarják a háborúnak megnyerni. Az egész hamis ürgy, melynek semmi alapja sincsen. Állami presztizsünk semmi irányban sem szenvedett csorbát. Ellenben a monarchia vitális érdekei követelik, hogy a Balkán-államokkal jó viszonyt tartunk fenn, azért, hogy ott gazdaságilag tért hódítsunk. Ha nem akarunk politikai, illetve területi hódítást, úgy a háború elkerülhető. Kereskedelmi érdekeinket csak békés úton biztosíthatjuk a Balkánon. Erre pedig nagyobb szükség van, mint arra, hogy képszeret... más valakit, aki talán szebb nálam...

És e szomorú gondolatra futott egyenesen a tükörajtós szekrényhez és miután hozszan elnézegette magát, megkönnyebbülten tette hozzá:

— Szébb, mint én... szeretném azt látni.

Hjah, de hát nem ez volt a kérdés... Az volt a borzasztó amit a jósnő kijelentett.

Miért volt minden remény örökre veszve, ha nem ir Pál huszonnégy óra leforgása alatt?

Ez persze titok, mondta Julietta önmegadással Ebben rejlik a jósnő ereje, hogy olyan dolgokat tudnak, amik közönséges halandók előtt rejteve maradnak... Nem volna érdemes jósnőnek lenni, ha olyan lenne, mint mindenki más.

De ezek a mély elmékedések éppen nem csillapították a fájdalmát.

A levélhordó már csak kétszer jön az est folyamán. Juliettenek tehát csak két egészen parányi esélye volt, hogy megkapja az annyiraesengett levelet.

— Ah! susogta magában. Érzem jól, hogy vége mindennek! Semmi remény többé!...

Zokogásban tört ki s kimerülten vetette magát egy zsöllyébe. Mennyire boldogtalan is! Senki sem olyan boldogtalan, mint

zelt presztizs-kérdések miatt esetleg háborúba keveredjünk és ezzel együtt hosszú időre azt a piacot is elveszítjük, ahová kereskedelmünk és iparunk geográfiai fekvésünk következtében természetszerűen gravitál.

Ujdonságok.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Kritza Istvánt, a fiumei kiviteleti akadémia igazgatóját, a felső kereskedelmi iskola igazgatójává is kinevezte.

— **Elment a Laconia.** A Laconia kívándorló hajó, melynek már szombaton kellett volna indulni, a sirokális időjárás miatt csak ma reggel 8 órakor hagyta el kikötőnk. A hajón 1504 harmadosztályú, 64 másodosztályú és egy elsőosztályú utas volt.

— **A Zsivnosztenszka Abbaziában.** A prágai „Zsivnosztenszka Banka” január 1-én fiókot nyit Abbaziában, ahol ez az ötödik nagy pénzintézet. Az új bankfiók a Villa Jezicában vett helyiséget.

— **Nagy villanytelep vásárlás.** Lovrana község tárgyalásokat folytat az abbaziai Seanavi J. N. villanytelep tulajdonosaival a telep megvásárlására vonatkozólag. Lovrana 2,400.000 koronát ajánlott fel a telepért.

— **A hajózási vállalatok osztaléka.** Több alkalommal beszámoltunk már arról, hogy a tengerhajózási vállalatoknak az idén kitűnő üzletévük van. A hajózási konjunkturák az idei évben, eddig soha el nem ért nagy mértéket öltöttek, úgy hogy az 1912-es üzletévükre az összes vállalatok magasabb osztalékot fognak fizetni. Az Adria

De hirtelen egy eszméje támadt, egy furfangos eszméje.

Hátha megpróbálná alaposan megráfálni a sorsot?

Páltól állevelet irhatna saját magának, ez talán megtörné a balsorsot? Ki tudja? A jósnő azt mondta neki utóvégre is egész egyszerűen: „Levelet kell kapnia a vőlegényétől.”

Nos hát kapni fog tőle két óra alatt, bármibe kerüljön is!

— Ha nem hozza rendbe az ügyemet, nem is lehet ártalmamra, gondolta magában Julietta.

Nem habozott sokáig. Az asszonyának, a szép Razumarrenének az íróasztalán volt egy kékes lap. Hamarosan ráfirkantotta:

„Kedves Juliettám! Ha nem irtam neked, azért vót, hogy egészen a fülemig dolgoiban vótam mostanában. Azt ne hidd valahogy, hogy megfeledeztem vóna terólad, ellenkezőleg. Most irni fogok az édesanyádnak, tudatom vele, hogy megkérem tőle a kezédet. Nemsokára másik levél megv. Ezer csókot, Pál!”

Julietta éppen befejezte ál-levelét, mikor az asszonya belépett.

— Nos, mit csinálsz itt, leányom?

— Semmit; nagvsága. Azaz a nagysága íróasztalát törölöm le.

tengerhajózási vállalat az előző évi husz koronás osztalékát huszonöt koronára fogja emelni. Az Atlantica minden valószínűség szerint két koronával magasabb osztalékot fog fizetni az idei évre részvényeseinek. A Magyar Keleti Tengerhajózási rt., valamint az Ungaro-Croata is emelni fogja az osztalékot.

— **Teaestély a Kaszinóban.** A Fiumei Nemzeti Kaszinóban szombaton délután 5-től 9 óráig rendezett teaestély igen szépen sikerült. Melocco János dr. a vigalmi bizottság elnöke és szeretetre méltó nejeének buzgó fáradozásával pazar teauzsonnát készített elő a rendező bizottság. Volt tea citrommal és rummal, uzsonnakávé, teasütemény, kuglersütemény, változatosan felszerelt sandwichek, kuglerbonbonok stb. Uzsonna után megindult a tánc, melyhez Zsolnay Vilmos kitűnő cigányzenekara szolgáltatotta a zenét. Mindenki jól mulatott s a fiatalok most már alig várja a legközelebbi összejövetelt, amely december 15-én lesz. Minthogy ez a nap és a következő december 29-iki teaestély már vasárnapra esik, a táncoló fiatal emberek, akiket szombaton délután a hivatal tart vissza, előreláthatólag nagyobb számban fognak a mulatságokban részt venni.

— **Semlieska kadét trauédiája.** Jelenítettük, hogy Konstantinápolyban néhány nappal ezelőtt tragikus módon vesztette életét Semlieska Tivadar tengerészkadét, aki csak az idén került ki a fiumei tengerészeti akadémiából. Az esetre vonatkozóan most a következő újabb részleteket jelentik. A part rászállított osztrák-magyar különítmény egy altisztet valami megbizással a „Taurus” nevű második állomáshajóra küldött. Személyes biztonsága céljából az altiszt megtöltött ismétlőpisztolyt kapott, amelyet visszatérése után átadott a parancsnokló tisztnek. A tiszt kitározta a pisztolyt, de tévedésből bentmaradt egy töltény. Semlieska tengerészkadét, aki akkor inspekciónak tartott volt kirendelve, az altiszttel szemben ült, aki a pisztolyt átvette a tiszttől és megvizsgálta. Miközben a pisztolyt magához tartotta és nézte, hirtelen nem maradt benne töltény, a pisztoly egyszere elsült és a golyó a szemben ülő kadét mellébe furdott. Dacára, hogy nyomban orvosi segítség volt kéznél és orvosi műtétet végeztek rajta, Semlieska kedétön már nem lehetett segíteni és a szerencsétlen ifjú néhány óra múlva meghalt.

— **Templomépítés.** Abbaziában december közepe táján kezdik meg a Szt. Mária Annunziata jubileumi templom építését. A templom minden felszerelésével együtt egy

Julietta hamarosan összehajtotta a beírt lapot és valahogy borítékba gyűmösztölte.

És hogy mielőbb megkapja a levelét, a légszivattyus postacsőbe dobta úgy, hogy alig két óra múlva már választ kapott rá. Mosolygott, amint az írását meglátta a borítékon.

— Ime, egy szerelmes levél, aminőt mindenki kaphat! mondta némi maliciával. És én előre megtudom mondani, hogy mi van benne.

Mindamellettt gépiesen felszakította a borítékot. De legott elsikoltotta magát a meglepetéstől és csodálkozástól. Hallatlan, mesés, megfoghatatlan csoda történt. Az idomtalan ákombákomok helyett, melyeket ő perccel előbb papírosra vetett, szép finom írást látott. És Julietta elámulva elragadtatva olvasta e gyöngéd szavakat:

„Édes angyalom! Boesáss meg hozzászallas hallgatásomért, mely alatt, légy róla meggyőződve, nem feledkeztem meg rólad. De kénytelen voltam elutazni. Szeretnék látni még ma este, ha csak egy pillanatra is. Nagyon fontos mondani valóm van. Ha úgy tetszik, légy ott egy negyed nyolckor a Rome és Legendre-utak sarkán. Jer oda. Ezer esők. Pál”.

És azt mondják, hogy nincs több csoda! Oh, a szegény ügyefogyottak, akik ezt állítják.

millió koronába fog kerülni. A templom kupolás bazilika, különálló campanilével. Seidl Károly es. és kir. bécsi építész tervezte és a Krainische Baugesellschaft építi.

— **A haditengerészet vágómarha vásárlása.** A haditengerészet pólai intézősége 3 ezer darab vágómarha szállítására pályázatot hirdet. Aki e szállításban részesedni óhajt, ajánlatát legkésőbb december 3-ig a pólai tengerészeti husvágónál nyújtsa be. Az ajánlatok elfogadása felett a cs. és kir. hadügyminiszterium tengerészeti osztálya dönt. Az állatok szállításához, az erre vonatkozó értesítés kézhezvétele után, előreláthatólag december 20-án már hozzá kell fogni és az egész szükségletet mintegy hat hónapon belül le kell szállítani.

— **A Kőbányai polgári serfőző részvény társaság** november 30-án tartotta huszadik évi rendes közgyűlését. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság jelentéseit a közgyűlés tudomásul vette és elhatározta, hogy a 19. számú részvénytulajdonosokat december 1-től kezdve 20 koronával váltja be. A részvényeket beváltja a társaság pénztárán kívül a Magyar általános hitelbank, a Magyar leszámítoló és pénzváltóbank az Angol-osztrák bank budapesti fióktelepe, továbbá a K. k. priv. öst. Kreditanstalt für Handel und Gewerbe Bécsben. Az igazgatóságba dr. Egyedi Artur és lovag Scanavi Miklos újra beválasztották. A felügyelő bizottság tagjainak megválasztottak: alsóterényi Auer Róbert, Frankl Aladár, Havas Emil, Mendl Gyula és Winkler Géza.

— **Gázrobbanás.** A via Casermán levő Jugo-ház egyik lakásában tegnapelőtt gázrobbanás történt, amely szerencsére nem járt súlyos következményekkel. A robbanást a Cucich-család konyhájában nyitva felejtett gázcsap okozta. Amikor a cseléd este lámpát akart gyújtani, a kiömlött gáz felrobbant. A cselédnek nem történt baja, ellenben a konyha felszerelésében kárt tett a robbanás. Az asztal meggyulladt, a házbéliek pedig, akik nem mertek a konyhába lépni nagyobb veszedelmet sejtettek s a tűzoltókat hívták. Ezek kivonultak, de nem akadt dolguk.

— **Szenzációs műsor.** Az Apollóban tegnap új műsort mutattak be. Nyomban megállapíthatjuk, hogy a látottak és hallottak minden várakozást felülmúlnak és ha az eddigiekről dicsérőleg emlékeztünk meg, a mostani szereplők majd mindegyikének külön-külön elismerés jár, amit legékebben az a szünet nélküli viharos taps bizonyít, ami egész estén át rengette az orfeum falait. A dícséret leginkább Troppauer igazgatónak jár ki, mert ő az, aki ezt a pompás műsort, súlyos áldozatok árán, összehozta.

Juliette reszketve, elfuladva olvasta és újra olvasta e bűvös szavakat... Nem iparkodott azokat megérteni. Boldog, több mint boldog volt... Nem kért ennél többet.

Hívták.

— Julietta! Julietta!

Előrohant. Razimarrené asszony volt, ki a kalapját és keztyűit kérte.

— Nagysága kimegy?

— Mindjárt visszatérek.

— Minő szerencse! gondolta magában Julietta. Mindjárt mehetek a találkára. Oh, nem fogok sokáig időzni, bizonyára. Inkább elvesztem az állásomat.

Husz perccel hét előtt Julietta már ott silbakolt a Rome és a Legendre-utak sarkán s nagy izgatottsággal várta az ő Pálját.

— Elmondjam neki a levél történetét? kértezt emagában... De talán örültnek fog tartani. Furcsa is ez a dolog valóban. Nekem már meggabalyodott a fejem tőle!

Halkan dörmögött magában, égre emelt szemekkel, mikor hirtelen egy nyers hang riasztotta meg.

— Nos, leányom? Mit csinálsz te itt, ebben az órában?... Hát nincs dolgod oda haza?

Az asszonya volt, Razimarrené asszony. Juliette fülög pirulva hebegte:

— Én... én... várok... nagysága megbocsát...

Hisszük, hogy a közönség méltányolni fogja Troppauer áldozatkészségét, és estéről estére megtölti az Apollót, hogy ezt a műsort, melynél sikerültebb és jobb a fővárosban sincs, megnézzék.

A műsort Wagner Irén, bécsi énekesnő nyitotta meg, aki nemcsak kellemes hangjával és csino smegjelenésével, hanem töröl metszett bécsi nótáival is zajos sikert ért el. Utána Ornée Paula, a sikkes átváltó táncosnő kapott sok-sok tapsot. Heller Róbert már ismerősként üdvözölték, de az elismerés akkor volt teljes, mikor pompás kupléit előadta. Heller ugyanis mint kórikus, ugyanis, mint színész elsőrangú. Ezek után olyan attrakció következett, ami nem mindennap látható. Rolf Holbein gyorsfestő mutatványa ez. Hogy mit csinál, azt bajos volna elmondani. Hihetetlen gyorsasággal gyönyörű dolgokat fest, de azt annyi jóízű kórikummal fűszerezi, hogy a közönség kacagva gyönyörködik. Ezt meg kell nézni annak, aki valami igazán nagyszerűt akar látni. Gianni Elide olasz énekesnőt a múlt műsorból ismerjük. Helyesen tette az igazgató, hogy ezt az enivalóan bájos kis énekesnőt itt tartotta. Utána ismét egy kitűnő attrakció következett. Morley és Moor drótkötéltáncosok egyike nyaktörő mutatvánnyal feszíti az idegeket, a másik pedig olyan jóízű humort produkál, hogy se vége, se hossza a kacagásnak. Utánuk jön a műsor legjobb száma: Várday Ferike magyar énekesnő. Ő az, akit a közönség nem akart leereszteni a színpadról, mert nem bírta betelni gyönyörű lágy baritonján előadott érzésteljes magyar dalaival. Neki és az utána következő Liebal Károly grotesk-kórikusnak volt a legzajosabb sikere. Liebal még a függöny előtt is kénytelen volt néhány viccet leadni, mert a taps nem akart véget érni. Különösen a spanyol-paródia volt sikerült. A nagy sikert Walter Elza tetőzte be, aki szintén sok tapsot kapott. Ha még megemlíthetjük, hogy a bohózat is pompás, akkor nagyjában megrajzoltuk a tegnapi estét, melynél sikerültebb, jobbat elképzelni sem lehet. A darabban Troppauer, Heller, Deché, Troppauerne, Dore Gusztó és Wagner Irén ügyeskedtek. A zenekar Leopoldi karmester vezetése mellett a régi jó és csak a nagy sikert segítette elő.

— **Mikor sok a munka.** Peltzer Ferencet, a gráci Reininghaus-sörgyár volt itteni

— Végre is; mit jelentsen ez? — kérdezte Razimarrené.

— Hogy mit jelentsen?

Juliette habozott egy kissé, majd rákezdté:

— Mindegy most már! Mindent elmondok a nagyságának. Hát kérem szépen, itt csoda történt az imént, valóságos csoda, melynek nincsen párja.

És Julie izgatottságtól lihengve elbeszélte az egész történetét, látogatását a jónőnél, a furfangos levelét hirtelen elváltozott írását, a Pál által adott találkát...

De Razimarrené a szavába vágott.

— Add ide csak azt a levelet, mondta.

Juliette a köténye zsebébe kotorászott.

— Ime, nagysága... tessék nézni!

— A nagysága láthatja, hogy falusi liba vagy, mondta Razimarrené, ki nagyvonalúvá látta Juliette szavát. Ez üdvös lecke lesz neked, hogy ne firkálj ostobaságokat leveleknek a hátára, melyeket az urnód kapott! Akarod látni a szarkalábaidat?... Nézd, itt vannak!... Rájok ismersz?

És a kis kékes papírlapot megfordítva, Julietta valóban felismerte az írását. Ekkor jutott hirtelen eszébe hogy az asszonynak egy unokabátyja van, akit szintén Pálnak hívnak.

Paul Aréne.

képviselőjét a gyár igazgatósága 17.985 korona elsikkasztása címén feljelentette. A törvényszék ma tárgyalta Peltzer ügyét. A vádlott azzal védekezett, hogy egyedül vezette az egész hivatalt s miután rengeteg munkája volt, a pénztárkönyvek kezelése is hiányos volt. A tanúk igazolták, hogy Peltzer tisztességesen bánt a gyár pénzával, mire az ügyész elejtette a vádat.

— **Miss Corbett felolvasása.** Gyér számú közönség előtt tartotta meg Miss Cicely Dean Corbett tegnap délelőtt a Nemzeti Kaszinó nagytermében előadását „Women and politics“ (A nők és a politika) címen. A szép szőke angol miss kifejezésteljes, tiszta angol beszédét azok is megértették, akiknek a bájos előadó nyelve nem volt az anyanyelvük. Miss Corbett mindenek előtt felvetette azt a kérdést, szabad-e a 20-ik században államügyeket intézni anélkül, hogy abba az emberiség felének sőt nagyobb felének beleszólása legyen. Tiltakozott az ellen, mintha ablakbeuzásokkal akarnák az úri nők a női választójogot kiküzdenni. Ők csak alkotmányos eszközökkel dolgoznak és küzdelmük célja az, hogy a férfi oldalán segítségét a civilizált nemzetek nagy küzdelmében. Hangsúlyozta, hogy hiszen a jövő férfi generációt, a fiukat is a nők és anyák nevelik, husz éves korukig. Példának hozta fel az angol gyarmatokat, Délafrikát, Kanadát, Új-Zeelandot, továbbá Finnországot, ahol a nők már részt vesznek mint választók az államügyek intézésében. Magában Angolországban is évek óta bírnak a nők közéleti választó joggal.

Kevésbé sikerült volt Miss Corbett abbeli érvelése, hogy ott, ahol a házastársak között eddig is megvolt az egyetértés, a különböző politikai pártállás sem fogja megzavarni a házi békét. Azzal sem találta fején a szegyet, hogy ha a nők, azért mert hisztérikusak, nem vehetnek részt a közügyek kezelésében, miért nem zárják ki onnan a hisztérikus férfiakat is. Mert hisz bebizonyított tény, hogy aránytalanul nagyobb a hisztérikus nők száma, mint a férfiaké.

Az előadást, melyet gyakran szakított meg a humor jóleső kacaja is, Bedy Schwimmer Róza fordította magyarra.

— **Sajtóper.** Az „Il Popolo“, „La Bilancia“ és „La Voce del Popolo“ című helybeli lapok között néhány hónappal ezelőtt heves ujságharc indult meg a lapok hirszolgálatára vonatkozólag. A veszekedésnek a vége az lett, hogy Zanella Rikárd a „Voce del Popolo“ szerkesztője sajtóper indított Mohovics Mario, az „Il Popolo“ és „La Bilancia“ kiadója ellen. A sajtóper ma folyt le a törvényszéken, a vádlottat 40 korona fő- és 20 korona mellékbüntetésre ítélte. Mindkét fél felebbezett.

— **A kikötőből.** Dec. 2. Érkezett: „Bucovina“ osztrák gőzös Szmirnából 1000 zsák korpával, 600 zsák szőlővel és 90 zsák fügével; „Arabian“ angol gőzös Liverpoolból 60 tonna bádoggal, 30 tonna rézzel, 100 tonna vassal, 20 tonna szódával és 10 bál gyapottal.

Indult: „Saxonia“ angol gőzös New-Yorkba 2600 tonna babbal, 210 tonna (hordó) borral, 100 tonna bőrrel és 30 tonna (pallak) likörrel.

— **Új orvos.** Löw L., az ismert abbaizai orvos, Mraček tanár bécsi klinikájának volt asszisztense letelepedett Fiumében Riva Marco Polo 10. Rendel: bőrbetegeknek délután fél 3-tól 5-ig.

— **Munkából a kórházba.** Vuchelich Tamás 55 éves kőművest tegnapelőtt beszállították a kórházba, mert egy gerenda esett a lábára, amelyen súlyos sérülést ejtett.

— **A sirokkó.** A „Slavija“ gőzös tegnap délelőtt elindult Lussingrande felé, nemsokára azonban visszatért a kikötőbe, mert a sirokkó miatt veszedelmes volt az előrehaladás. A hajó ma, a szép idő beálltával indult el.

— **Kávét loptak.** A rendőrség letartóztatta Smolich Antal sonkovici és Sudar Sale szarajevói illetőségű ifjakat, aki a Rosenscheintestvérek cég kárára 25 kiló kávét loptak. Mindkettőt átadták az ügyészségnek.

— **Betörés.** Smrsics Mátyás ma bejelentette a rendőrségen, hogy tegnap távoztéban betörték a Calle della Marsecchián levő lakására, honnan elvitték egy pár lakkcipőjét és ezüst óraláncát. A rendőrség a tettest Csacsics Márton személyében letartóztatta.

NYILTTÉR.

315/eln. 912. sz.-hoz.

Pályázat.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak 1912. évi november hó 3-án 7524/eln. 912. sz. a kelt rendelete alapján nyilvános pályázat hirdetik a tengerészeti igazgatásnál betöltendő **egy XI. fizetési osztálybeli tengerészeti hatóságú irodaségédítisztii állásra** és pedig az alábbi feltételek alatt.

Ezen állással, melyre az 1873. évi II. t. értelmében első sorban igazolványos altisztek tarthatnak igényt, a XI. fizetési osztály 3. fokozatába tartozó állami tisztviselő részére megállapított évi 1000 K, azaz: Egyezer korona fizetés, az 1904. évi I. t. e. alapján járó évi 400 K, azaz: Négyszáz korona személyi pótlék; az 1912. évi XXXI. t. e. értelmében járó családi pótlék, továbbá a m. kir. minisztertanácsnak 1908. évi augusztus hó 3-án kelt határozata értelmében engedélyezett helyi pótlék, valamint a törvényszerű lakpénz élvezete van egybekötve.

Ezen állás egyelőre ideiglenesen töltetik be, s az ideiglenesen kinevezett csak egy évi szolgálat után és csakis abban az esetben fog állásában véglegesített, ha a követelményeknek teljesen megfelelt.

Erre az állásra csakis oly pályázó fog kineveztetni, aki az 1883. évi I. t.-cikkben meghatározott minősítéssel rendelkezik és a magyar nyelven kívül az olasz, horvát és német nyelveket is szóban és írásban bírja; ezenkívül megkívánatik, hogy az illető pályázó legalább kisebb mértékben tengerészeti kereskedelmi ismeretekkel is rendelkezék, (nevezetesen: tengeri fuvardíjak, áruisme és forgalmi statisztikai ismeretek), amelyek elsajátításának igazolására az illető az eddig teljesített szolgálataira vonatkozó bizonyítványokat bemutatni köteles; végül egyenlő körülmények között előnyben részesül az a pályázó, a ki a fentemlített nyelveken kívül az angol nyelvet legalább oly mértékben bírja, hogy magát ezen nyelven megértetni képes legyen.

Felhivom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a fentiek értelmében megkívánt minősítéseket, életkorukat és eddigi gyakorlatukat igazoló bizonyítványokkal, továbbá az illető községi előjáróság által kiállított erkölcsi, valamint egészségi állapotukat igazoló közhatalos orvosi bizonyítvánnyal felszerelt folyamodványaikat 1912. évi január hó 10-éig a fiumei m. kir. tengerészeti hatósághoz nyujtsák be és pedig azok, akik állami vagy katonai szolgálatban állanak, felettes hatóságuk útján, magánszolgálatban állók pedig közvetlenül.

A m. kir. tengerészeti hatóság fentartja magának, hogy igényjogosultsággal bíró pályázók nem jelentkezése esetén az állás betöltése iránt szabadon intézkedik.

Fiume, 1912. évi november hó 25-én.

M. kir. tengerészeti hatóság.

*) E rovatban közöltékért a beküldő felelős. (A szerk.)

TOZSDE.

| | Nov. 30. zárlat | Mai árf. 1/1 óra |
|---|-----------------|------------------|
| Budapesti Értéktőzsde. | | |
| Magyar hitelrészvény | 784.— | 790.— |
| Osztrák hitelrészvény | 603.50 | 607.— |
| 4%-os koronajáradék | 83.30 | 83.30 |
| Osztr.-magy. államvasut. | 669.— | 668.— |
| Jelzálogbank | 417.— | 417.— |
| Leszámitóbank | 500.— | 504.— |
| Hazai Bank | 284.— | 283.— |
| Magyar Bank és Keresk. R-T. | 533.— | 530.— |
| Rimamurányi | 691.— | 696.— |
| Salgótarjáni | 705.— | 713.— |
| Közuti Vasut. | 664.50 | 668.— |
| Városl. Villamos | 367.— | 369.50 |
| Adria | 500.— | 507.— |
| Déli Vasut. | 100.50 | — |
| Magyar Cukoripar | 2745.— | — |
| Rizsgyár | 3600.— | — |
| Budapesti Gabonatózsde. (50 kilogrammonként.) | | |
| Buza áprilra | 11.98 | 11.92 |
| Rozs 1913 áprilisra | 10.50 | 10.47 |
| Tengeri májusra | 7.74 | 7.70 |
| Zab áprilisra | 11.10 | 11.— |
| Bécsi Értéktőzsde. | | |
| Osztrák hitelrészvény | 603.50 | 600.— |
| Magyar hitelrészvény | 780.— | 792.— |
| Osztrák magyar államvasut. | 669.50 | 680.— |
| Déli Vasut. | 100.75 | 102.50 |
| Alpesi | 962.— | 979.— |
| Skoda | 735.— | 740.— |
| Osztr. koronajár. | 82.95 | — |
| Fiumei és trieszti értékek: Legutóbbi kötések átlagár. | | |
| Fiumei 4%-os kölcsönkötv. | 92.— | — |
| Banca Fiumana | 630.— | — |
| Fiumei Kereskedelmi Bank | 300.— | — |
| Fiumei Népbank | 112.— | — |
| Litorale Bank és Takarékpénztár | 226.— | — |
| I. Horvát Takarékpénztár | 6000.— | — |
| „Indeficienter“ tengerhajóz. | 500.— | — |
| Magyar-Horvát Gőzhajótárs. | 1420.— | — |
| Magyar-Horvát Szabadhajózás | 1100.— | — |
| Orient tengerhajózási társ. | 1440.— | — |
| Alt. Forgalmi r. t. | 2200.— | — |
| Magyar Olajgyár | 208.— | — |
| Austro-Americana | 268.— | — |
| Navigazione Libera Triest | 576.— | — |
| Osztrák Lloyd | 508.— | — |
| Stabilimento Tecnico | 9625.— | — |
| Amplea Szeszpároló Rt. | 421.— | — |
| I. Trieszti Rizsgyár | 880.— | — |
| „Kerka“ dalmát vízművek r. t. | 394.— | — |
| Spalato Portland Cement | 388.— | — |
| Assicurazioni Generali Nap. | 882.— | — |
| Riunione Adriatica | 3550.— | — |

„Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

uj, fényes műsor!

Magyar borok!

Ajánlok kintinó visontai és mátrahegyaljai **fehér rizling és vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjért 80 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 1 koronáért,

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápáry 16.

Le-kisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

Dr. Löw L. orvos

megkezdte rendeléseit kizárólag **bőr- és hugycsőbetegségek** részére Fiume Riva Marco Polo 10, Rendel. d. u. 123-5.

Külön várótermek.

Távirat — Telefon.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 2. A képviselőház ma délelőtt fél 11 órakor Tisza István elnöke alatt ülést tartott. Az ellenzék az Országház-kávéházban gyülekezett és Justh Gyula vezetésével ment a kordonig. Itt Baksay rendőrfelügyelő állta útjukat, aki a törvény nevében osztlásra szólította fel a képviselőket. Az ellenzékiek, rövid tiltakozás után, eltávoztak.

Lukács László miniszterelnök betejestette a szerbiai utlevél-kényszerről szóló törvényjavaslatot, azután áttértek a költségvetés folytatásának tárgyalására. Niameny Mihály, a középosztály válságos helyzetét vázolta és kijelentette, hogy a délvidéki szerb ajku lakossága hű a magyar állameszméhez. Schuller Rezső szász nemzetiségi után Pejacevic Tivadar reflektált Tisza multkori felszólalására, mire Tisza kijelentette, hogy a horvátoknak joguk van horvátul is beszélni. Még Janiga János szólt röviden, mire a költségvetést általánosságban elfogadták.

A háborus törvényjavaslatok a bizottságokban.

BUDAPEST, dec. 2. A szombaton benyújtott háborus törvényjavaslatok egy része már ma a bizottságok elé kerül, hogy a javaslat minél előbb letárgyalható legyen. Délután négy órakor az igazságügyi fogvelük foglalkozni, este 7 órakor pedig a védőbizottság tárgyalja. Ha mind a három javaslat keresztül ment a bizottságokon, a Ház félbeszakítja a költségvetés tárgyalását és a háborus javaslatokat fogja elintézni.

Hötzendorfi Konrád Bécsben.

BÉCS, dec. 2. Hötzendorfi Konrád hadseregfelügyelő ma visszaérkezett Bukarestből.

Szétzavart köztársasági párt.

BUDAPEST dec. 2. A köztársasági párt budapesti szervezete tegnap délután 6 órára alakuló ülést hirdetett. A rendőrség nagy apparátussal készült a gyűlésre, de megtudták ezt a köztársasági párt vezetői és már délelőtt 11 órakor csendben megalakították a szervezetet. Este a Sas-körben jöttek össze vacsorára, de a rendőrség ezt sem engedélyezte. A kirendelt rendőrtisztviselő felhívta a társaságot, hogy távozzanak, különben karhatalmat alkalmaz. Miután senki sem engedelmesskedett, bevonultak a rendőrök és kituszkolták a köztársaságiakat. Innen a Balaton kávéházba mentek, de a detektívek ide is követték őket és semmiféle felszólalást nem engedtek meg.

Désy Zoltán ügye.

BUDAPEST, nov. 2. A budapesti királyi ügyészség megkereste a képviselőházat, hogy Désy Zoltán mentelmi jogát függessze fel. Vádat kell ugyanis ellene emelni azért, mert Lukács László miniszterelnökről egy népgyűlésen azt állította, hogy Európa legnagyobb panamistája. A képviselőház mentelmi bizottsága ma délután foglalkozik az ügygel és Désyt ki fogja adni a bíróságnak.

Botrány egy matchen.

BUDAPEST, dec. 2. A Magyar Testgyakorlók Köre és az Athletikai Club tegnap

nap délután a Lágymányoson football-mérkőzést akart tartani. Mindjárt az első goalnál általános verekedés támadt és a közönség a közbelépő birót alaposan megrakta. A mérkőzésnek természetesen nyomban vége szakadt. A közönség ezután hazafelé igyekezett. Az összekötő vasuti hidnál azonban feltartóztatták a társaságot, mert ott most délután csak 6—8 óra között szabad a személyforgalom. Vagy 30—40 ember csónakba ugrott és ezen igyekezett át a pesti oldalra. A tulsufolt csónak nem bírta el a terhet s néhány méternyi ut után felborult. A bennülők uszva menekültek. Legtöbben kiúsztak, a többit a segítségükre sietett halászok és csónakosok igyekeztek megmenteni. Minthogy nem tudják még biztosan, hogy hányan ültek a csónakban, azt sem lehetett megállapítani, hogy mindnyájan megmenekültek-e.

Vasuti szerencsétlenség Miskolcon.

MISKOLC, dec. 2. A rendező pályaudvar egy vágánya keresztezi a városi villamosvasutat. Ma reggel a keresztezésnél súlyos baleset történt. A ködben egy mozdony nekiment egy villamos vasuti kocsinak és huszonöt méternyre maga előtt toltta. A kocsi összetört, a vezető halálosan, a kalauz és egy bennülő mérnök súlyosan megsebesült.

A monarchia ellen.

BERLIN dec. 2. Velencében tüntetés volt a zosztrák-magyar konzulátus épülete előtt és a belügyminiszter ennek következtében elmozdította állásától a rendőrfőnököt, egyidejűleg a kormány szigorú utasítást küldött valamennyi prefektushoz, hogy hasonlóan fog eljárni, sőt esetleg katonai segítséget vesz igénybe, ha a rendőrség nem volna elegendő, hogy megakadályozza az ellenséges tüntetéseket a szövetséges monarchia ellen.

PÉTERVAR dec. 2. Kiewben és több vidéki városban nagy zavargások voltak az osztrák-magyar konzulátusok épületei előtt s azóta katonaság őrzi a konzulátusokat. Pétervárott a diákok tüntetőkörmenetben vonultak az osztrák-magyar nagykövetség palotája elé, de még feluton útjukat állotta a rendőrség és szétzavarta a tüntetőket. Mikor az első kiáltás elhangzott: Vesszen Ausztria-Magyarország!, a lovasrendőrök a tömeg közé vágattak és egy egész csoportot letartóztatták.

Feszült a helyzet.

BÉCS dec. 2. Azt hiszik, hogy Németország, Oroszország és Ausztria-Magyarország békére irányuló törekvése eredményel fog járni. Az orosz nagykövet, állítólag, jegyzéket adott át Berchtold grófnak, melyben Oroszország kijelenti, hogy Szerbiának az adriai kikötőkre vonatkozó követeléseit nem támogatja, hanem csakis gazdasági törekvéseit honorálja.

BÉCS dec. 2. Azt a hírt, hogy az orosz nagykövet jegyzéket adott át Berchtoldnak, illetékes helyen megcáfolják. Beavatott körökben a helyzet még mindig nagyon pessimisztikusan itélik meg és nem nagyon biznak a kérdés békés megoldásában.

Az orosz mozgósítás.

BÉCS, dec. 2. Az osztrák fővárosba érkezett orosz tudósítások szerint az orosz mozgósítás az utóbbi napokban szünetel. A külügyminiszterium értesülései szerint tény az, hogy Oroszország most lassabb tempóban folytatja hadikészülődéseit, de ennek az az oka, hogy egy nagy, harcra kész orosz sereg együtt van és hogy a mozgósítás már majdnem be van fejezve. Az orosz mozgó-

sításnak a jele különben az is, hogy Lembergbe és környékére állandóan rengeteg orosz katonaszükevény menekül. A lengyel hatóságoknak már gondoskodniuk kell a szükevények közös ellátásáról és élelmezéséről is, nehogy a sok pénztelen és keresetnélküli orosz menekült a lakosság terhére esék.

A balkán háboru.

A fegyverszünet.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 2. Tegnap azt a hírt korpoltálták, hogy a fegyverszünetet tegnap Csataldzsánál megkötötték.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 2. Hivatalosan tudatják, hogy a bolgár és török delegátusok tegnap megkötötték a fegyverszünetet. A fegyverszünet feltételei:

1. A fegyverszünet 14 napig tart.
2. A törökök és a szövetséges balkáni csapatok megmaradnak jelenlegi pozíciójukban.

3. A hadban álló felek a fegyverszünet ideje alatt sem erősítést, sem municiót nem kaphatnak.

4. A fegyverszünet ideje alatt Drinápoly és Skutari állandóan elláthatók eleséggel, de mindig csak egy napra.

A békekövetek ma vagy holnap, újra találkoznak Csataldzsánál és aláírják a jegyzőkönyvet.

Szaloniki bevétele.

SZOFIA, dec. 2. Ma érkezett meg Theodoroff tábornok hivatalos jelentése Szaloniki bevételeiről. A jelentés megemlékezik arról, hogy a görögök megszállták ezt az egyezséget, mely szerint a bolgárokkal együtt vonulnak be Szalonikibe. A görögök egy nappal előbb szállták meg a várost, ami miatt a Szalonikinél táborozó két sereg között nagy a feszültség.

Ki lesz Szaloniki?

BELGRAD, dec. 2. Miután Bulgária nem kaphatja meg Drinápolyt, most Szalonikit követeli magának, ami miatt a szövetségesek között ellentétek támadtak. Sándor trónörökös Szalonikibe utazott, hogy a differenciákat elsimítsa.

Nagy a nyomor.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 2. Ideérkezett jelentések szerint leirhatatlan nagy nyomor uralkodik. A kossovoi vilajetből ezerszámra érkeznek Szalonikibe a menekülő muzulmánok, akiknek egy falat kenyérük sincs. A porta 5000 török fontot bocsátott a német konzul rendelkezésére, hogy az éhezőket segítse. A szalonikii hadifoglyokat, az átadási okmány rendelkezése ellenére, Görögországba akarták szállítani és ettől a szándékuktól az angol konzul erőlyes tiltakozására álltak el.

Danilo megsebesült.

PÁRIS, dec. 2. Rjekából érkezett távirat tudatja, hogy Danilo trónörökös, a montenegrói csapat fővezére, Skutari ostrománál megsebesült. A trónörököst meg fogják operálni.

Arverésen beszerzett
kisebb és nagyobb, művészi kivitelű

francia
Gobelin- képek
a legolcsóbb áron eladók.

FIUME

Via G. CARDUCCI 14.

II. emelet (Eckel).

Összeütközött torpedóhajók.

NIZZA, dec. 2. A „Tirallieur“ és „Cavalier“ torpedóvadászajók tegnap éjszaka összeütköztek. Mindkét torpedóhajó jelentélen sérülést szenvedett, a legénységen nem esett baj.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Apollo Színház

Igazgató: TROPFAUER ÁRMIN
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperial szálló közötti utcában).

Ma és naponta

szenzációs műsor

Morley és Moor

kórikus drótkötél művészek

Várday Ferike

magyar bariton énekesnő

Liebal Károly

grotteszk humorista

Holbein Rolf

kórikua gyorsrajzoló.

Végül:

Egy radikális kura

szkecs

és a többi specialitás.

Helyárak: Páhoj 5 személyre K. 15.-, Páhojülés K. 3.-, Fentartott hely K. 2.- II. hely K. 1.-

Előadás után **kabaré** szabad bemenettel. Meleg konyha egész éjjelen át!

Pályázati hirdetmény.

Az GANZ és TÁRSA- DANUBIUS gép-, waggon- és hajógyár r. t. A Ganz és Társa- Danubius gép-, waggon- és hajógyár r.-t. igazgatósága ezennel nyilvános pályázatot hirdet a fiumei gyártelepén betöltendő

2 kapusi és 24 tűzőri

állásra. Felhívtnak oly 35 éven alóli egyének akik a magyar nyelven kívül az olasz nyelvet legalább szóban bírják, hogy bizonyítványmásolatokkal felszerelt, bélyegtelen kérvényeiket 1912, december 15.-ig a fiumei gyárigazgatósághoz nyujtsák be.

Kezdő fizetés heti 30.— (harminc) korona.

A cs. és kir. haditengerészetnél kiszolgált egyének előnyben részesülnek.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy pernyire. — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb. Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéházban estenként Barcza Jenő cigányzenekara hangverseny.

Fiume legújabb szállodája.

KIADÓ

január elsejére több négyszobás lakás, melék helyiségekkel modern komforttal, azonkívül egy üzlethelyiség. Cim a kiadóhivatalban.

Elköltözés miatt

ELADATNAK:

szalonbutorok,

antik ebédlő, pianino, képek, perzsa szőnyegek, üvegek porcellánok és egyéb más tárgyak. Megtekinthőtek

Via Municipio 2, II. em.

Amerikai rendszerű, szájpadrás nélküli

műfogakat

és fogsorokat kautschukból, aranyból és platinából, aranyhidakat és fogkoronákat készit, valamint 2—3 óra alatt mindennemű javitást eszközöl. Gyors és szolid kivitel.

TOPICS MILAN,

fogtechnikus.

Fiume, Via del Porto 8., II.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdos

Ederer-Burger Gyula.

Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale

Strand-Hotel és Bellevue penzió

- Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

LEDERER PENZIO ABBAZIA

Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.

Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Hotel „Vinodol“

CIRKVENICA

Étterem - Kávéház - Penzió

Kisasszony

irodistanői, kaszirnői, vagy kulcsárnői

allást keres.

Cim: Pratscher M. Abbazia Villa Tonina.



Tudja Ön már,

: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

Budak D.

gyógyszertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

Ha egészségét félti
„ADRIA“
 savanyu vizet igyék,
 mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénsavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.
Mindenhol kapható!
 Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

HOTEL LIBURNIA
 LUSSINGRANDE egyetlen magyar háza
Café - Restaurant Szalay
 közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

GYAKOROLT FODRÁSZNŐ,
 aki ondulát, s alkalmi fésülést vállal, uriházakhoz ajánlkodik. Cim Via Municipio 7, II. em.

A kinek hull a haja
 forduljon bizalommal
Schön Irén
 szépség és hajápoló műterméhez
 Fiume Via Carducci 12 II. em.
 Telef. 11-89.

Használt és új butort
 vesznek és eladok.
 Meghívásra házhoz is jövök.
HERSKOVITS S. butorkerekedőnél
 Via G. Parini 6. szám.

Hotel Slatina, Abbazia
 A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak.
 Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

„Al Paolo“ vendéglő
 (ex Rákóczy)
 Fiume Via dell'Industria 52 sz.
 a kivándorlási palotával szemben **ujjonnan berendezve.**
 Kitünő magyar és olasz konyha. Elsőrendű magyar borok, Polgári sör. Havi előfizetők elfogadtatnak. Szíves pártfogást kér
Hönsch Pál
 a Lloyd vendéglő volt főpincére.

Belaria vendéglő
 FIUME
 (Georgevics-ház) Via Fratelli Branchetta.
 Kitünő magyar konyha. Izletes ételek. Kifogástalan italok.
 TELEFON 13-35.
Hutter János
 vendéglős.

CIRKVENICA
Szálloda HORVÁTH Étterem
 Penzió
 Magyar ház, magyar konyha, magyar borok. - Olcsó árak.

LEGUJABB.
 Ha Hegedülni óhajt megtanulni, rendelje meg a tisztán kidolgozott, remek hangu, domboru hegedűt, tokkal, 16 drb. felszereléssel és mesés ajándékkal együtt
 csak 12 koronáért
Wagner a „Hangszer-Király“
 országszerte elismert elsőrendű hangszeráruházában, Budapest, József körút 15. Fényképes árjegyzék ingyen.
 Öväs: Figyeljen jól a pontos címre és házszámra.



Catti György utóda
 cs. és kir. udvari szállító
GYOGYSZERTÁRA
 a városi torony mellett
 Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

Uj! - 1912-es ujdonság - Uj!
 526081. sz. német szabad. Eddig sohase látott.
Trefás ujjevi kártya.
 Minden kártya felülmulhatatlan, humorisztikus és szenzációs sláger. Minden legkisebb küldemény is változtatott és minden kártya borítékban van.
Egyedüli árusítás csak nálunk. Képviselek mindenütt kerestetnek.
 10 drb. bérn. —.60 márka küldése ellen.
 25 " " 1.50 " " "
 50 " " 1.50 " " "
 100 " " 2.50 " " "
Habighorst & Co. Bochum i. W.
 Postschliessfach 149.
 Utánvét 30 fillérrel több. Minden nemzet bélyege elfogadtatik fizetésnek.

Nattich Henrik
 Fiume, Corso 35.
 Nagy raktár mindennemű órákban, ébresztő, ingaórák, precíziós kronométerórák és láncokban jutányos árakon, jóállás mellett. — Saját javítóműhely.

LOVRANA
Pensió Lukács
 Elsőrendű családi otthon.
Klemencsics Károly
 Telefon 951. FIUME Corso 12. sz.
 Vasutdijszabási és szállítási iroda
 (Alapított 1892).
 Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevé felülvizsgálat és díjkülömbözetek visszeresete.

MOSÓDA A CSILLAGHOZ
 Értesitem a n. é. közönséget, hogy a Via Remai 2 sz. alatt **mosódát nyitottam.**
 Gyors és kifogástalan kiszolgálás. Magyar tulajdonos. Via Remai 2. — Telef. 15-87.

Magyar vendéglő
 FIUME
 Riva Szápary 6. Telefon 11-49 szám
 Elismert kitünő magyar konyha. Tisztán kezelt fajborok. Állandóan frissen csapolt kőbányai sör.
 Minden magyar itt találkozik!
 Tengerre nyíló szobák olcsó áron.

VETERAN
-Tárgysorsjáték-
 rendezi az ő Felsége a Király legmagasabb védnöksége alatt álló
 Finnei I. Hadastya Egyesület.
 1000 nyeresemény 20.019 kor. összértékben.
 Főnyeresemény Kor. 10.009.
 Huzás a n. mélt. m. kir. pénzügyministerium rendelete alapján:
 1912 december 29-én.
 Sorsjegyek minden bankban és dohánytözsdeben kaphatók.
 Egy sorsjegy ára egy Kor.



ÓH JAJ! KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG
 és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak
EGGER MELLPASZTILLAI
 az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
 Doboza 1 és 2 Kor. Próbadoz 50 fill.
 Kapható gyógytárakban és drogeriákban.
 Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I.
 Budapest, VI., Révai-u. 12.
 Kapható: Fiume a Csalálművelő gyógyszertárban és drogeriájában.
 Eggermellpasztilla csekh-amar meggyógyított!




Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.
 A legalkalmasabb karácsonyi ajándék.
 Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.